

Request format for Authorization of Visit to US Facilities and Areas
(米軍施設・区域立入り許可申請書)

February 13 2019 / 平成 31 年 2 月 13 日

1. Name of Facilities and Areas / 施設・区域名 :
Futenma Air Station, FAC 6051 / 普天間飛行場, FAC 6051
2. Date of Visit / 立入りの日付 :
Any one of the following dates / 以下の日程のうちいずれか 1 日
March 26, 2019 13:00-17:00 / 平成 31 年 3 月 26 日 (午後 1:00~午後 5:00)
March 28, 2019 13:00-17:00 / 平成 31 年 3 月 28 日 (午後 1:00~午後 5:00)
March 29, 2019 13:00-17:00 / 平成 31 年 3 月 29 日 (午後 1:00~午後 5:00)
3. Purpose of Visit / 立入りの目的 :
Understanding the residual situation of Perfluorinated Compounds in the Base.
基地内の有機フッ素化合物残留状況の把握
4. Visitor(s) / 立ち入る者 :
(Name/氏名) (Occupation/職名)
別紙のとおり
5. Point of Contact of the Visitor(s) / 申請者側の連絡調整者 :
(Name/氏名) (Occupation/職名)
Shoei TERUYA/照屋 正映 Supervisory Technician/主任技師

(Tel/電話番号)
098-866-2236

NOTE1 : Details of the visit will be coordinated between points of contact. The name and telephone number of USFJ point of contact will be notified to the point of contact of the visitors if the visit is authorized.

(注意 1 : 立入りの詳細は、連絡調整者間で調整される。在日米軍の連絡調整者の氏名及び電話番号は、立入りが許可された場合、申請者側の連絡調整者に通知される。)

NOTE2 : The commanders of the US facilities and areas will not comment on government-to-government issues, but on their mission related issues only.

(注意 2 : 米軍施設・区域の司令官は、政府間の問題については意見を述べず、その任務に関連する問題についてのみ意見を述べる。)

NOTE3 : During the visit, a representative of the visitors must keep a copy of this

request format.

(注意 3 : 立入りの間、立ち入る者の代表は、この申請用紙の写しを保持しなければならない。)

Plan of Environmental Survey on US facilities and Areas

| | Facilities and Areas | Sampling Points |
|--|------------------------|------------------------------------|
| Rivers,outflowing from the US installation | Futenma Air Station | Drain adjacent to fence (entrance) |
| | | Drain adjacent to fence (exit) |
| | 2 Facilities and Areas | 2 points |
| Wastewater | Futenma Air Station | Fire Pit Training site |
| | 1 Facility and Area | 1 point |
| Groundwater | Futenma Air Station | Spring water adjacent to fence |
| | 1 Facility and Area | 1 point |
| Soil | Futenma Air Station | Fire Pit Training site |
| | 1 Facility and Area | 1 point |

在日米軍施設・区域環境調査表

調査要請地点の一覧表

| | 施設・区域名 | 採水地点 |
|---------------|---------|---------------------|
| 施設・区域から流出する河川 | 普天間飛行場 | フェンス横排水溝入り口 |
| | | フェンス横排水溝出口 |
| | 4 施設・区域 | 2 地点 |
| 排水 | 普天間飛行場 | ファイアー ピットトレーニング サイト |
| | 1 施設・区域 | 1 地点 |
| 地下水 | 普天間飛行場 | フェンス横湧水 |
| | 1 施設・区域 | 1 地点 |
| 土壌 | 普天間飛行場 | ファイアー ピットトレーニング サイト |
| | 1 施設・区域 | 1 地点 |

Plan of Environmental Survey on US facilities and Areas for 2018

| | Facilities and Areas | Sampling Points | Frequency |
|--|------------------------|------------------------------------|-----------|
| Rivers,outflowing from the US installation | Futenma Air Station | Drain adjacent to fence (entrance) | 1 |
| | | Drain adjacent to fence (exit) | 1 |
| | 2 Facilities and Areas | 2 points | 2 |
| Wastewater | Futenma Air Station | Fire Pit Training site | 1 |
| | 1 Facility and Area | 1 point | 1 |
| Groundwater | Futenma Air Station | Spring water adjacent to fence | 1 |
| | 1 Facility and Area | 1 point | 1 |
| Soil | Futenma Air Station | Fire Pit Training site | 1 |
| | 1 Facility and Area | 1 point | 1 |

平成30年度在日米軍施設・区域環境調査表

調査地点の一覧表

| | 施設・区域名 | 採水地点 | 調査回数 |
|---------------|---------|---------------------|------|
| 施設・区域から流出する河川 | 普天間飛行場 | フェンス横排水溝入り口 | 1 |
| | | フェンス横排水溝出口 | 1 |
| | 4 施設・区域 | 2 地点 | 2 |
| 排水 | 普天間飛行場 | ファイアー ピットトレーニング サイト | 1 |
| | 1 施設・区域 | 1 地点 | 1 |
| 地下水 | 普天間飛行場 | フェンス横湧水 | 1 |
| | 1 施設・区域 | 1 地点 | 1 |
| 土壌 | 普天間飛行場 | ファイアー ピットトレーニング サイト | 1 |
| | 1 施設・区域 | 1 地点 | 1 |

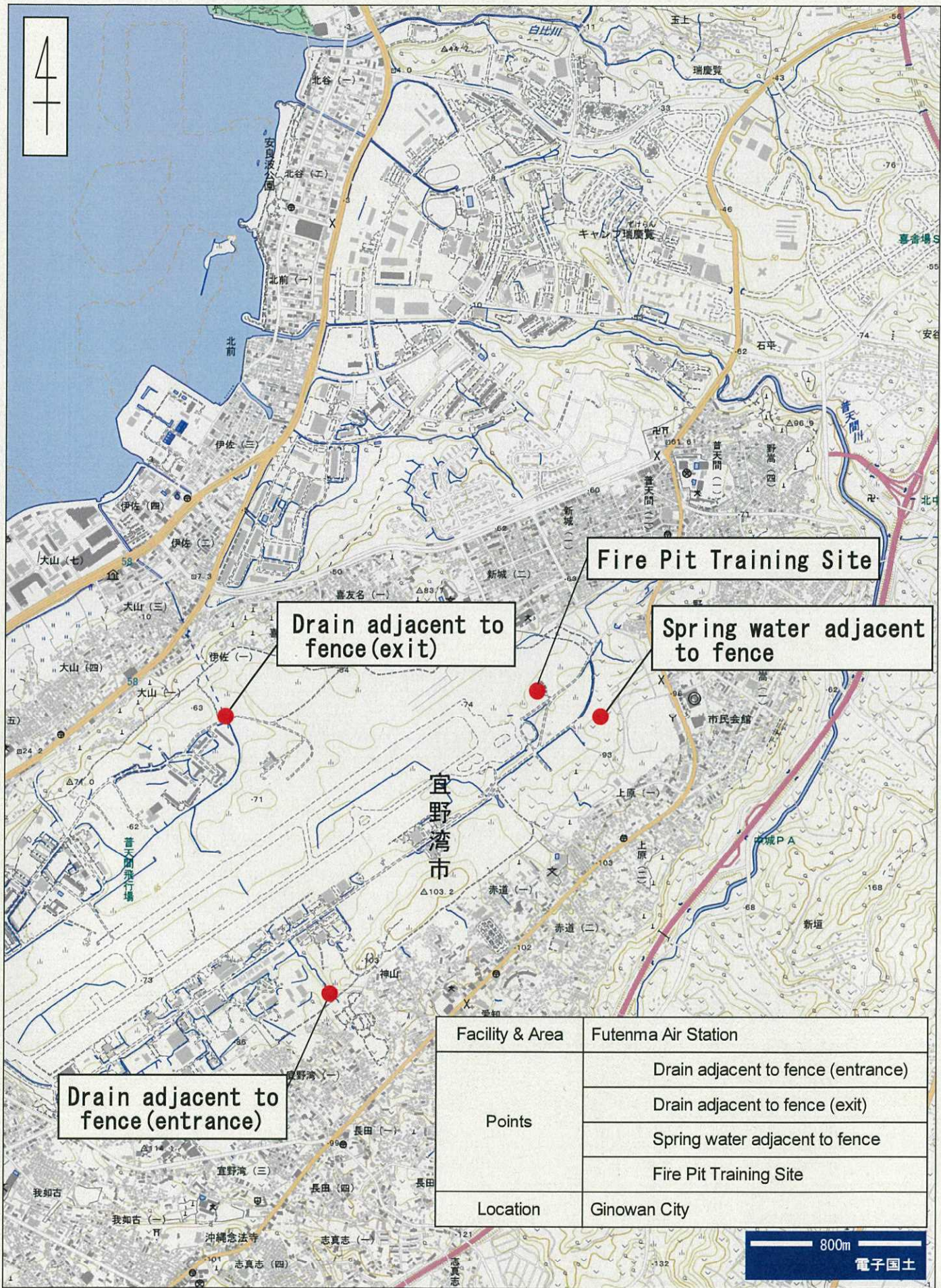
Environmental survey for US facilities and areas for JFY2018
(Futenma Air Station)

| Date | Time | Facilities and Areas | Sampling Point | | remark |
|-----------------|---------------|----------------------|------------------------------------|-----------------|--------|
| 26-Mar-2019 Tue | 13:00 - 17:00 | Futenma Air Station | Drain adjacent to fence (entrance) | Base Wastewater | |
| or | | | Drain adjacent to fence (exit) | Base Wastewater | |
| 28-Mar-2019 Thu | | | Spring water adjacent to fence | Groundwater | |
| or | | | Fire Pit Training site | Wastewater | |
| 29-Mar-2019 Fri | | | Fire Pit Training site | Soil | |

平成30年度 在日米軍施設・区域環境調査日程表

普天間飛行場

| 日 | 立入時間 | 施設及び区域 | 調査地点名 | 対象 | 備考 |
|---------------|---------------|--------|--------------------|------|----|
| 2019/3/26 (金) | 13:00 - 17:00 | 普天間飛行場 | フェンス横排水溝入り口 | 基地排水 | |
| or | | | フェンス横排水溝出口 | 基地排水 | |
| 2019/3/28 (月) | | | フェンス横湧水 | 地下水 | |
| or | | | ファイアーピットトレーニング サイト | 排水 | |
| 2019/3/29 (火) | | | ファイアーピットトレーニング サイト | 土壌 | |



Drain adjacent to fence (exit)

Fire Pit Training Site

Spring water adjacent to fence

Drain adjacent to fence (entrance)

| | |
|-----------------|------------------------------------|
| Facility & Area | Futenma Air Station |
| Points | Drain adjacent to fence (entrance) |
| | Drain adjacent to fence (exit) |
| | Spring water adjacent to fence |
| Location | Ginowan City |



| | |
|--------|-------------------|
| 施設・区域名 | 普天間飛行場 |
| 調査地点 | フェンス横排水溝入口 |
| | フェンス横排水溝出口 |
| | フェンス横湧水 |
| | ファイアピットトレーニング サイト |
| 所在地 | 宜野湾市 |